

Año III.

Montevideo, Octubre 18 de 1914.

Núm 116.

EUSKAL ERRIA

REVISTA SEMANAL BASKONGADA DEL URUGUAY



ELIZONDO (Nabarra)

— GRAN BAZAR —

25 de MAYO 323 al 327

: LA ESPERANZA :

Teléf. LA URUGUAYA 909 (Central)

Casa especial en artículos de menaje y
objetos de fantasía para regalos

SUCURSAL: BAZAR SAN JUAN

18 de JULIO núm. 1809 (frente á la Universidad)

Teléfono: LA URUGUAYA N.º 1139 Córdón

Mariezcurrera Hnos.

MONTEVIDEO.

A nuestros lectores

Ningún baskongado amante de la patria, de nuestras tradiciones gloriosas, debe dejar de leer nuestra Revista.

Euskaria inmortal reclama hoy el esfuerzo de sus hijos, para que todos se cobijen a la sombra de un ideal superior, cual es el que sustenta nuestra institución.

Trabajemos por la confraternidad baskongada y nuestra cooperación merecerá la recompensa de Euskadi.

Baskongados, recordad esta frase: « ¡ Es la hora del trabajo ! »

DISPONIBLE

ASERRADERO Y BARRACA

- DE -

JUAN B. BIDEGARAY

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, mareas, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano, especiales cajones para todos los ramos, aserrín para curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, vigas, pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalotes fijas y desmontables.

1117 - Calle Miguelete - 1117

Teléfonos: La Uruguay 716 - Central
La Cooperativa 420.- O. Correo 233

CASA IMPORTADORA

- DE -

Lorenzo Zabaleta

RINCÓN 721 -- Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1082 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

TIENDA Y MERCERIA

LA BELLA PORTEÑA

de FELIPE LASARTE y Cia.

Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. — Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Soriano 803 y 805, esquina Florida

Teléfono: La Uruguay 707. MONTVIDEO.

ARTIGAS

Tienda, Mercería y Confecciones en general

DE

PEDRO M. CIGANDA

Ajueres completos para novias. — Mantelería, ropa blanca, faldas y puntillas, géneros para vestidos, encajes, galones, sedas y fantasías en general.

1233 — ANDES — 1233

entre San José y Soriano. — MONTEVIDEO

Teléf. "La Uruguay" 238 (Central)

Correo de Euskal Erría

Erandio

CRISIS OBRERA. — Por conducto de varios obreros nos hemos enterado de que en este pueblo hay un crecido número de obreros sin trabajo, cuyos hogares se encuentran sumidos en la mayor miseria.

Esos desgraciados han acudido a varios centros de contratación, en demanda de trabajo, y en ninguna de ellos han sido admitidos, por no haber necesidad de sus servicios.

Saint-Palais

Les jours s'écoulaient anxieusement; mais un grand souffle patriotique domine tous les cœurs et l'espoir chaque jour plus certain de la revanche adoucit les souffrances.

Tous nos regards sont tournés vers cette frontière où se joue le sombre drame et où hélas! va se verser le meilleur de notre sang.

Il ne faut guère en effet se faire illusion; la victoire sera chèrement payée. Les Germains barbares, qui ont prémédité cette brutale agression, n'abandonneront la partie que lorsque leur formidable armée sera à demi-anéantie.

Souhaitons que, à ce moment, laissant de côté notre esprit souvent trop chevaleresque, nous ne nous laissions pas aller à une considération inutile; avec des forbans comme ceux qui nous ont attaqués, il ne doit plus y avoir de rapport possible, il faut nécessairement les jeter au ban des nations, il faut qu'à tout jamais on les mette dans l'impossibilité de nuire.

La mobilisation s'est faite partout avec un enthousiasme admirable. Tous les basques ont répondu au premier appel; ils sont partis vers la frontière, sans fanfaronnerie et sans peur, avec tout le calme de leur belle nature, sachant qu'ils allaient accomplir le plus grand des devoirs: défendre la Patrie.

A côté d'eux, de nombreux jeunes gens n'ayant pas encore l'âge de la conscription, se sont enrôlés dès la première heure, alors que d'autres, réformés du service, demandaient d'urgence leur admission dans les rangs.

On peut dire que, à peu près tous les jeunes gens valides de 18 à 35 ans, sont aujourd'hui partis.

Ajoutons que plusieurs milliers de religieux et de religieuses, qui attendaient de l'autre côté des Pyrénées l'apaisement de divisions intestines, sont venus offrir leurs services pour recueillir et soigner les blessés sur les champs de bataille. Mieux que personne ils sauront prodiguer à nos petits soldats la parole consolatrice dans les souffrances qui les attendent.

Et maintenant patientons et prions aussi, pour que Dieu veille sur notre France et nos enfants.

Correo de Euskal Erria

Ochondiano

La noche del martes se declaró un violento incendio en la casa número 5 de la calle de Udaleche, propiedad de doña Fermina Pujana.

Se quemaron todos los muebles y enseres que había en la casa.

Resultaron inútiles cuantos esfuerzos realizó el vecindario para sofocar el incendio, a causa del fuerte viento reinante.

El fuego se propagó a la casa número 1, propiedad de don Juan Ignacio Vecinay.

Bermeo

El martes, a eso de las nueve y media de la noche, se encontraban en el tiro de pichón, que con motivo de las fiestas de la Albóniga se había instalado en el histórico parque de Ercilla, los niños Ignacio Begoña Gabancho, de tres años, y un primo suyo de ocho años.

Este se hallaba tirando al blanco, y en un descuido, se le disparó el arma, yendo a alojarse la bala en la cabeza de Ignacio, interesándole la masa encefálica.

El inspector de Sanidad, señor Elorrieta, asiste al pobre niño desde que ocurrió la desgracia, y duda de que pueda sobre vivir mucho tiempo.

Sestao

UNA DESGRACIA. — Ayer tarde corrieron por este pueblo rumores insistentes de que en los diques de la Mudela había muerto un joven obrero a consecuencia de una tremenda caída que sufrió desde la cubierta de un barco que estaba reparando averías, hasta el fondo de la bodega.

La noticia no hemos podido confirmarla.

Ondarroa

Nos ha hecho la anunciada visita, parte de la banda La Marcial, de Eibar, siendo recibida por todas las autoridades, dándoles todas las facilidades para el fin que traían. El Ayuntamiento y la Cofradía de mareantes, San Pedro, le han entregado en concepto de donativo a cada uno, 25 pesetas, así como otras personalidades del pueblo y veraneantes han correspondido con sus óbolos, y la mayoría de ellos les han dispensado de dar serenatas.

A pesar de ello han dado un primer lugar al señor alcalde, D. José María Goitia; a D. Manuel Alonso, a la viuda de Celaya y en el hotel de la Balsa.

Blarritze

Espainiako errege bemen ginuen iragan larum batean. Non ez da Espainiako errege? Egun bemen, bihar han nonbeit urrun; etzi, Jainkoak daki non.

Bethi bidez bide. Higaturik edo nola ere baita hilen — agian ez behin! — ez du bethi herdoilak eremanen, oraiko urhatsa daukano.

Cuk baino pocho luango ez badu nehon nehork, ibil bedi nahi duen bezenbat, eta on diola.

Hemengo itsas nirea baino hoberik osasunarentzat, non hatzeman? Aspaldi abal dakite bazter guzietarik huanat heldu direnek.



H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

Av. Gral. Rondeau 1420

Teléfono « La Uruguay » N.º 208 - Central

Casilla Correo 183 — MONTEVIDEO.

Señoras, Señoritas

PIDAN Y USEN

EL CORSÉ MASCOTA

De pura ballena, inoxidable, los más elegantes y modernos, fabricación francesa esmeradísima. A \$ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00, 5.00

Único agente en el Uruguay

Emilio López Quintela

Tienda SAN FRANCISCO
COLÓN Y CERRITO

Se manda a cualquier distancia

Teléfono: Uruguay, 1700 Central

Montevideo, Octubre 18 de 1914.

EUSKAL ERRIA

EUZKALDUN GUZIAK - BAT

Año III.

Redacción y Administración:
San José 1168

N.º 116.

¡ Hay muchas lágrimas que enjugar !



Se ha iniciado una suscripción destinada a aliviar las miserias de los hermanos nuestros de Francia en los momentos actuales; de esos hermanos valientes que han abandonado sus hogares baskos al grito de ¡guerra!; que no han vacilado en empuñar sus armas para defender a la Nación en peligro. Han abandonado el hogar feliz para ir a cumplir deberes ineludibles como los de salvaguardar los intereses generales; y allá se encaminaron, sin una duda, sin pesimismo en el alma, seguros de que marchan a la victoria al amparo de la verdadera libertad, confundándose los baskos en un abrazo efusivo y entusiasta...

Ellos han cumplido con su deber. Pero si sus corazones se han visto arrastrados hacia el campo de la prueba y de la muerte, en cambio, han quedado sus hogares faltos de luz, de alegría; las esposas, las madres y las hijas, se encuentran solas; pocos hombres habrá en sus casas. Todos se han ido lejos, muy lejos, quizá para nunca más volver. ¡Cuántos hogares, sin pan y sin abrigo!

Remontemos nuestra imaginación hacia el centro de la tragedia, para después fijarla en las provincias vascoas de Fran-

cia. Los vascos franceses, como lo han dicho las crónicas en su debida oportunidad, fueron los primeros en alistarse en las filas combatientes; y a estos hermanos nuestros que con amor fueron a defender su suelo, se les han plegado otros... ¿Quiénes?... ¡Vascos españoles! Precisamente nuestros hermanos, hermanos siempre en la alegría y más hermanos aún en el dolor y en la tragedia; ellos, a los vascos franceses, le han entregado su brazo: la unión existe, confirmada en bautismos de sangre.

Por eso recordaremos a nuestros consocios, que nosotros, los vascos residentes en el Uruguay, los asociados de Euskal Erría, tenemos la obligación moral de proteger a las familias desamparadas de nuestros hermanos: que le tributemos nuestra cooperación, nuestro óbolo para mitigar tanto quebranto.

Por ello hemos prestigiado una suscripción, que arrastrará a todos nuestros asociados sin discusión alguna, para que el tributo de Euskal Erría sea merecedor de una palabra de fraternidad de parte de los hogares fríos, ignorados, sumidos en la desolación y en el llanto.

Nuestros hermanos, han pagado con sangre su tributo a la Patria: nosotros ayudemos a los pedazos de sus almas que in-

vocarán sus nombres en las tristes veladas del hogar.

Para esta obra meritoria, de arbitrar fondos para nuestros hermanos que han marchado hacia la guerra, esperamos encontrar el concurso, invaluable siempre, de la mujer. Sí. Ella, con su entusiasmo, con su abnegación, con su heroicidad, conseguirá más cooperaciones dando impulso creciente a nuestra empresa. Es necesario levantar el corazón en estos momentos de dolor y de prueba.

Y tú, lector benévolo, que comprendes bien hasta dónde alcanzará esta tragedia europea, apiádate de los que caen, y no olvides de cooperar con tu óbolo, a aliviar la desgracia de las familias de nuestros hermanos los caídos.

Hay muchas lágrimas que enjugar, muchos sollozos que reprimir.

Ayuda lector, a tantos infortunados, y la Patria, eternamente, te será grata.

¿No siente, acaso, tu corazón, las súplicas de los hogares fríos cuyos padres, esposos y hermanos han caído para siempre entre el fragor las batallas?

NOTAS DEL DIA

ANTE LA HECATOMBE

LA RAIZ DEL MAL

PARA EUSKAL ERRIA

Ya que posible no sea el resistir a la tentación de mal pergeñar cuatro renglones sobre la inenarrable conflagración que Europa desgarrar en sus entrañas, librenos Dios el caer en la ridícula pretensión de intentar el descubrir al responsable o causantes de la tremenda catástrofe, que teniendo su centro de acción en el viejo continente extiéndose en su obra destructora por Oriente y el Africa y conmueve intensamente al orbe entero, sin que a la misma inmensidad del astro luminoso le sea permitido el contemplar la general tarea

de exterminio, ni al pensamiento humano le sea dado alcanzar a do llega la estela de sangre que se dibuja en el planeta de la contienda en pól.

¡La guerra! La fatídica guerra no por ha largos años presentida menos cruel y dolorosa, se ha desencadenado furiosa, segando en flor, como huracán deshecho la dorada mies, lo mejor y más escogido de la juventud europea, llevando el luto, la desolación y la muerte a aldeas, villas, ciudades, Estados y naciones que se juzgaban con plétora de vida, felices y tranquilos, gozando de material progreso, terrenal bienandanza que quizá ocultara o esfumara la visión de grandes e inconfesables crímenes de esos también grandes pueblos, hoy en la lucha fiera, encarnizada, gigantesca, cual jamás la vieran los mortales, ni se registrara en históricos anales.

Inquirir, indagar, buscar al promotor, autor y co-autores de tamaña, horrible y mundial desgracia para exponerlos a la execración del Universo y hacer que sus nombres y descendencia sean repudiados, malditos por las almas buenas, por los pobres de espíritu... ¡Tarea vana!

No, no pretendas pacífico lector escuchar la voz de la verdad cuando el horrísono estruendo de los cañones y el infernal, ensordecedor ruido de las modernas máquinas de guerra acalla el ronco retumbar del trueno, cuando el humo de la pólvora obscurece al sol; no esperes escuchar el grito de la justicia porque se pierda entre los ayes de dolor, las imprecaciones, las plegarias de las víctimas, las canciones, la algaraza, los alaridos del triunfador del ayer, acaso del caído de mañana. La verdad y la justicia, hijas del Cielo, al Cielo regresaron huyendo con espanto del batallar incremento entre los hombres, que cuando éstos osan desligarse del Creador y El los abandona a su ciega vanidad, brutal egoísmo y necio orgullo, la bestia humana se impone, la fuerza denominadora queda de hecho, cual en esta época aciaga y funesta acontece, constituida en única

verdad y suprema justicia sobre la tierra.

La guerra, que en la mansión celestial se alzara iracunda con el satánico *Nom serviam* y rodara, en los albores de la creación del humano linaje, al paraíso destinado por el Eterno a nuestros primeros padres, adquiriendo imperdurable naturaleza con el beciferiano *Eritis sicut Di*, vase transmitiendo de generación en generación, ganando en efectos aniquiladores y demostrando palmariamente para desencanto de ilusos que el cacareado progreso moderno, la llamada civilización y los pregonados derechos del individuo y de las gentes, son palabras huecas, sin valor real y positivo, que a diario sirven de máscara para mal cubrir el fondo de perversidad que vive latente en el corazón humano, henchido de soberbia y de ambición, las mismas que al ángel caído le impelieron a rugir el *¡No serviré!*, las que deslizara la serpiente por los oídos de Eva « *Sereis como Dioses* » raíz del mal de donde se derivan las calamidades innúmero que pesan sobre la humanidad.

¡Infortunado el individuo, desdichada la sociedad que intente elevarse al infinito en alas de su vanidad y orgullo, haciendo tabla rasa del derecho ajeno, pisoteando y encarneciendo las leyes de la moral cristiana!

Alas son aquéllas que se funden y pulverizan al calor de ajenos y heridos sentimientos, cual las del hispano personaje mitológico fundiéronse por los rayos del sol, dando en tierra con el endiosado que hasta el ateo rey prometíase escalar.

F. DE ZABALA.

Buenos Aires, 3 de Octubre de 1914.

La adquisición de los terrenos

El Consejo Directivo, en una de sus últimas sesiones, ha acordado solicitar de cuantos tengan terrenos de alguna extensión en los alrededores de la Capital, lo

comuniquen a la brevedad posible al Consejo Directivo, para luego considerar detenidamente cuantas proposiciones se presenten.

Aquellos que amen a Euskal Erría deben esforzarse en buscar los datos que sean útiles al Consejo.

Como se sabe, en esos terrenos, se levantarán los soñados establecimientos de enseñanza y protección.

Micaela Zabaleta de Lizarraga

Primer aniversario de su muerte

Un año cumplirá el 21 del actual del fallecimiento de la inolvidable señora Micaela Zabaleta de Lizarraga, acaecido en momento inesperado.

Su memoria, a pesar de los días que han transcurrido ya desde su alejamiento de la tierra, va agigantándose con relieves señalados: su nombre se recuerda con amor, y el perfume inextinguible de sus virtudes servirá de ejemplo a cuantos la conocieron en su tránsito fugaz por la vida.

Espíritu anheloso del bien general, corazón abierto a todas las sensibilidades, desde la Comisión de Señoras de « Euskal Erría » se demostró siempre una consejera prudente y amante de la tierra de sus padres.

Un grupo de amigas de la extinta, hace ya unas semanas, solicitó de nuestro Redactor una página destinada a honrar su memoria, la cual damos a continuación como el tributo de « Euskal Erría » a la memoria de la inolvidable bienhechora Micaela Zabaleta de Lizarraga, en el primer aniversario de su muerte.

Dice así la página a que más arriba aludimos:

Lector, ven conmigo...

Nunca la olvidaré. Han pasado ya los meses desde el día en que nos abandonó dejando su reinado transitorio.

Ha partido para siempre de la tierra, después de haberla acariciado con sus miradas luminosas que parecían las de una estrella rutilante que bendecía a la humanidad; ha abandonado su hogar, en forma repentina, aquel hogar del cual ella fué su consuelo, su alegría, la realidad viviente de la vida, la única esperanza de los suyos.

Y se fué, como golondrina fugaz a otras regiones, a otro reino donde triunfan los buenos, los que fueron fieles a los principios de la fe, los que pasaron por la vida constituyendo el consuelo supremo de los demás. Se fué, en una noche inolvidable, cuando los astros titilaban en el cielo, cuando los suyos la rodeaban con sus postreras caricias, mientras ella les daba sus últimas recomendaciones... Se fué el ángel de la tierra, coronada con flores de pureza, rumbo a la eternidad.

Muchos días han pasado desde entonces. La marcha inexorable del tiempo ha colocado mucho polvo en los cuatro costados de su tumba; múltiples flores se han marchitado, arrebatándolas después el aquilón; muchas noches pasaron sobre el sepulcro donde duerme la santa mujer que lloramos todos; hasta la luna, la eterna viajera de las noches claras, azuladas y transparentes, depositó sus besos de gloria en el mármol que un día consignará su nombre; muchas tormentas han purificado con sus lluvias y sus vientos aque'la mansión que hablará siempre al caminante de la heroína que supo imitar a la « mujer fuerte del Evangelio ».

Todo ha pasado para la inolvidable Micaela Zabaleta de Lizarraga, sobre la tierra. Pero no ha pasado el perfume inalterable de sus virtudes primorosas que se recuerdan con amor en las hondas abstracciones del espíritu; no ha pasado su memoria porque supo ser buena, porque pasó por el mundo amando mucho y porque supo vencerse a sí misma; no ha pasado ni pasará su nombre porque lo legó a la posteridad grabado en sus propios sacrificios y merecimientos.

Acerquémonos a su tumba, recordemos su vida y oremos por ella. Una oración sobre la tumba de aquél que fué bueno para todos, es la flor cuyo perfume asciende a las mansiones del Edén.

Acerquémonos a su tumba; y cuando llegue la noche con sus sombras y misterios, pensemos que todo pasa, que todo muere y que sólo se perpetúa lo que se conquista en la tierra con amor, abnegación y paz.

Lector, ven conmigo: en este invierno acompáñame a arrojar una flor sobre la tumba de la santa mujer que lloramos todos...

PEDRO PARRABERE.

Invierno de 1914.

LA BOINA VASCA

Al amigo Galdós, en día de lluvia.

Boina vasca, boina vasca,
Cuán bien sientas, cuánto adornas,
Ya blanca como el armiño,
Ya azul, ya morada, o roja,
Ya de lana, ya de seda,
Ya con borla, ya sin borla,
Llévente como te lleven,
Póngante como te pongan!

Boina vasca, boina vasca,
Tú ceñiste siempre airosa,
La frente de los honrados
Nobles hijos de Vasconia,
Y la del músico y bardo
Que hizo el canto y las estrofas
De aquel himno perdurable,
De aquel « Guernikako - Arbola »!

Boina vasca, boina vasca,
Cuán bien las sienes coronas
Del bailador del « aurtresku »
Danza alegre y decorosa:
Y cuán bien luces cayendo
Como lluvia de amapolas,
Cuando eres roja, a las plantas
De la linda danzadora!

Boina vasca, boina vasca,
 Por elegante y graciosa
 En cabeza de las bellas
 Te ha colocado la moda;
 Contigo a tierras de Euskaria
 Van las damas españolas,
 Donde los guardias forales;
 Tienen de usarte la honra!

Laciéronte en frontones
 Los héroes de la pelota;
 Causaste miedo, en la guerra,
 A las africanas hordas:
 Y al cruzar todos los mares,
 Llegaste a todas las costas,
 Y fuiste a pescar ballenas
 Del mar del Norte en las ondas!

Boina vasca, boina vasca,
 Si hay soñador que te toma
 Por «gorro frigio», no lo eres
 Ni en el fondo, ni en la forma,
 El... la libertad impía
 Que cien víctimas inmola,
 Tú... la libertad cristiana
 Que cree, que espera y que ora!

P. F. NICOLINI.



:: Lirios :: tempranos

Pórtico del libro en preparación

A ti, lector amigo:

Si, a ti, entrego este libro. Tú que sabes de ensueños y tristezas, de esperanzas y desengaños; tú que habrás experimentado en el fondo de tu alma sensaciones de dolor y de amargura, quiero que lo leas en la grata paz de tu hogar.

No esperes encontrar en él enseñanzas provechosas para ti

puesto que en esta obrilla brillan con tornasoles de mariposas, las ilusiones propias de los dieciocho años, los gratos recuerdos de esa edad que percibe todo al través de un prisma rosáceo y que se dora con los arreboles de la aurora y con los encantos de la Primavera.

Quedo aquí, en LIRIOS TEMPRANOS, lo que escribí en mi adolescencia, lo que soñé en mi juventud, lo que vislumbé en la edad de las idealidades.

En tus manos, lector benévolo, deposito estos Ensayos Literarios, desprovistos de toda pretensión, y sin más mérito que el de la sinceridad; y si es temerario darlos a la publicidad, absuévalos quien sea capaz de soñar y de sentir, porque ellos son un símbolo, a pesar de sus imperfecciones, de esa edad que al florecer se disipa, como las flores que al exhalar su perfume se marchitan y mueren.

EL AUTOR.

Delirios

1

Tres años hacía que Rodrigo, por curar su enfermedad, residía en Pau.

Una hermosa noche, al estacionarse en un jardín, tuvo como una alucinación que hizo anegar su pensamiento en aquellos perfumes de flores de misterio que acompañarían la corriente de sus días; y en aquel silencio cercado de grandezas, como para espíritus soñadores, él habló así:

— Vosotras, flores queridas, flores amadas del corazón: ya que os habéis comprometido de un pobre peregrino, solo, ausente de su nativo suelo, ¿aceptaréis mi afecto? ¡No os rehuséis! Amadme siempre, que languidezco de ensueño.

De pronto, en la noche de su alma, despertó el recuerdo confuso del adiós de una

hora por demás lejana, y cuya rememoración dolorosa seguía, a pesar de la distancia y del tiempo, siempre inexorable. Y entre aquellas flores, entre ese mundo de hojas verdes, exclamaba:

—¿Por qué me sigues, Florisa?... Yo te he amado al iniciarme; después, no obstante que no podías abarcar mi corazón, te declaré mi indiferencia. ¿Acaso tengo yo la culpa de la rebelión de mi corazón? Hice bien; pregúntalo a las luces titilantes que juntos contemplamos; interroga a aquellos lirios blancos, rojos y azules que aun conservarán entre sus cálices mis prolongados suspiros, y notarás que todos, afirmantes, me dirán: «Cumpliste con el deber de la lealtad». ¿Por qué, por qué te me presentas ahora bajo el velo del horror? Me das miedo; eres capaz de levantarte de tu tumba, para herirme el corazón. Déjame. Rodrigo te implora clemencia: no me reproches y condenes; ya mis sufrimientos me llevan a la soledad.

Esos delirios, aparecidos en la inconsciencia de sus sueños, lo martirizaban.

II

Pasaron meses.

Rodrigo, reclinándose en la ventana de su cuarto, al contemplar el cielo, miraba la pálida luna que, con luz argentina, iluminaba su frente, con raudales de tibias irradiaciones.

Náufrago de la suerte, en aquel abismo de ausencia, todo parecía llanto y gemitos. Fué entonces que quiso tornar a su patria, no por los entretenimientos que pudieran brindarle sus veinticinco años, sino por la enfermedad que, con sus zarpazos cada vez más crueles, hacía lo des-
fallecer, y grave ya, se decidió a partir.

III

Cierta tarde, Rodrigo se sintió morir. Su mirada, repentinamente, tornóse lánguida, y la enfermedad incurable, le hirió de nuevo atrozmente. La imagen de Florisa volvía de las regiones siderales a contristar de nuevo su mente y a ahogar en su

corazón todos sus ensueños del futuro. Llamó a su madre y la dijo:

—Tú sabes que mi mal no tiene cura; yo me voy consumiendo lentamente, y te prevengo que no temo por la tranquilidad de mi espíritu. Ya tu hijo Rodrigo pronto te dejará: papá también se fué lentamente, como me voy yo, sin reprochar mi suerte. Tú sabes que aunque ausente, en mis cartas, te enviaba mi ser entero, y que a cada instante tenía una palabra para tu nombre, un recuerdo para tu imagen. No llores, madre, no llores...

Hubo una pausa dolorosa.

—Hijo amado—replicó la madre conteniendo sus sollozos—no pienses más en tu enfermedad: tu mal se curará y el mío también.

Ella no quería exteriorizar su dolor so pena de acrecentar la enfermedad de su hijo. En aquel momento ansiaba el coraje del mártir, por considerar el suyo insuficiente.

El joven continuó:

—Me siento solo; las viejas amistades me dejan; ellas, ayer, me juraron su constancia en el cariño, y sin embargo, me muevo abandonado de todos; sí de todos, menos de tí que eres mi madre... Mamita, ¿quién tendrá una sola lágrima para tu Rodrigo?

Y repentinamente, levantando su frente, agregó:

—Quiero confiarte mi único secreto: escucharás lo que ningún ser comprendió y que oculté siempre en mi dolor. Oye: estando en Pau, en un jardín cubierto de flores, la sombra de Florisa me siguió; le pedí me perdonara por no haberla amado eternamente. ¡Calla, madre, no lo repitas! Sólo recuerda que termino mi existencia en un rincón ignorado, una existencia que fué tranquila; ¿no es cierto, madremita? Yo no desconozco mi gravedad; he pensado en mi dolor y no soy más que un girón de nube, una sombra que presto se disipará.

Ella lo miró cariñosamente, e inclinarse

do su cabeza, tomó sus manos frías, y con grito solemne, entonó:

—¡Rodrigo, no me dejes!

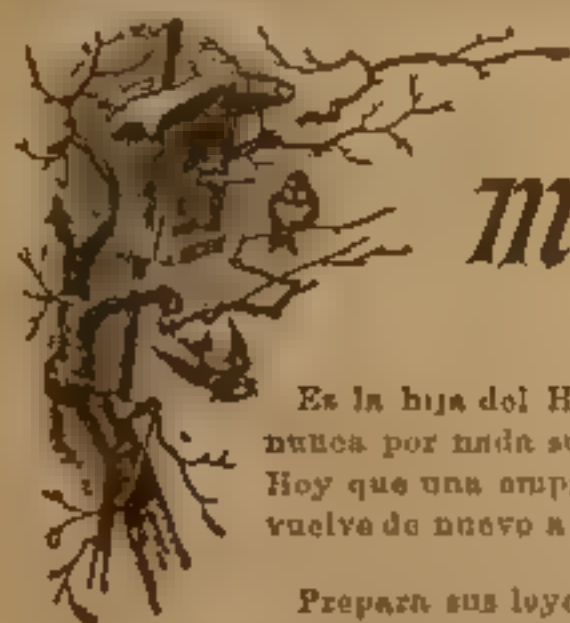
El hijo prosiguió con voz más débil:

—Toma esta cruz, madre, y este anillo de Florisa; en tus oraciones, cuando yo duerma en la tumba, dile que muero arrepentido, y si alguien llega a consolarte, si fué uno de los que me abandonaron, dile que he muerto amándolos a todos y que el pobre Rodrigo desconoció la deslealtad.

Hubo un silencio sepulcral.

Instantes después, un relámpago de muerte envolvió a Rodrigo, y la terrible, la implacable verdad selló sus labios.

Pedro Parrabère.



Mi raza

Es la hija del Hierro y de la Gloria;
nunca por nada su tesón se ablanda,
Hoy que una empresa su valor demanda,
vuelve de nuevo a deslumbrar la historia.

Prepara sus leyendas la Victoria,
y la Epopeya su cantar agranda;
la raza de los euzkos venera la
será en la tierra de inmortal memoria.

Con arreos de hazañas y laureles
enjaeza la Fama sus corceles
que el orbe cruzarán en un segundo,

pregonando a la faz del globo entero
que existe un pueblo que nació el primero
y acaso quede cuando se hunda el mundo.

ZARAFAMO

Guentos euzkèrikos

La juventud baska de Bilbao ha tenido la feliz ocurrencia de abrir un concurso para cuentos escritos en euzkera. La idea ha cuajado y el patriótico proyecto ha tenido un éxito verdaderamente colosal. Los amantes de la lengua euzkalduna han

puesto los recursos de sus ingenios al servicio del euzkera remitiendo a los jueces designados una cifra sorprendente de cuentos. Un amigo nuestro nos ha facilitado la colección impresa en Bilbao. El asunto de los cuentos, si bien trivial, es altamente patriótico, el fondo instrutivo, y la forma excelente dentro del euzkera desfigurado. Sinceramente aplaudimos la patriótica labor de la juventud baska de Bilbao, y le rogamos que nos cuente entre sus más fervientes admiradores. Es así como se hace la patria y propaganda de ideales de verdad acariciados. La obra manifiesta siempre la más pura realidad; mientras que engañan con harta frecuencia las palabras y promesas.

Seguramente no se ofenderán los denodados jóvenes por unas pequeñas observaciones que nos permitimos hacer a los libritos por ellos editados, o por su motivo.

No obstante de reconocer nuestra falta de preparación en el asunto, nos parece descubrir en las consabidas composiciones ciertos lunares que desdoran las brillantes del euzkera. En toda la colección se confunden las terceras personas con las segundas del pasado de indicativo, y en algunos de subjuntivo del mismo tiempo; todavía en los presentes se advierte mayor confusión y desorden. En un librito que publicó el P. Soloeta se dan reglas precisas para evitar algunos de los inconvenientes dichos; esas reglas, muy fundadas a nuestro ver, no las hemos visto practicadas.

El núcleo verbal se emplea desfigurado por demás, y en un sentido que real y verdaderamente no lo puede tener. Injusto sería atribuir las deficiencias a la impericia de los autores de los cuentos; los defectos que deploramos desgraciadamente heredados de nuestros padres, aunque afortunadamente extrínsecos del mismo euzkera. Bueno sería que esa juventud llena de energías, profunda conocedora del idioma patrio, e imbuida en el espíritu

patrio, organizara un nuevo concurso para la reforma del euzkera, o para la unificación de dialectos euzkéricos. Euzkaldunak de reconocida competencia en el asunto nos han significado la posibilidad de uniformar el euzkera por procedimientos rigurosamente científicos.

En «La Baskonia» de Buenos Aires publicó el señor Ariel un suelto en el que invitaba a todos los baskos de recto sentir y de voluntad decidida, a poner resueltamente manos a la obra si se quiere evitar la muerte del euzkera.

Y ahora que tenemos sobre el tapete el asunto de la confederación de sociedades baskas de la América del Sud, con los fines de su institución, sería armonizable la unificación del euskera. ¿Cómo opinan a este respecto el eximio señor Jaca y el preclaro publicista señor Lezo?

En nuestra República no existen divergencias de significación en los pareceres; todos conformes con lo que estampó en pasado número de nuestra publicación el viejo campeón euzkaldunista señor Aramendi:

«Soy de parecer — son palabras suyas — que para llevar a efecto la federación de sociedades baskongadas, debería servir de base el euskarismo, prescindiendo de nacionalidades y particularidades de toda clase, procurar el renacimiento de la lengua nativa y la recuperación de las libertades baskongadas».

Los cuentos premiados en el concurso euzkérico están redactados en euzkera biskaino y gipuzkoano; para entretenimiento y solaz de nuestros lectores, los reproduciremos íntegramente en la Revista.

LA FEDERACION DE LAS SOCIEDADES BASKONGADAS

En nuestro artículo anterior, publicado en el número 113 de esta Revista, hemos manifestado nuestro modo de pensar con respecto a este asunto que por su magnitud

merece, a nuestro juicio, el más profundo y reposado estudio de parte de los euskaldunes mejor preparados para llevar a efecto el grandioso proyecto de nuestro Director señor Regino Galdós, auspiciando por nuestro querido amigo el eminente baskófilo don Juan S. Jaca, como lo será indudablemente por el sabio P. Soloeta y otros ilustres baskongados radicados en las Repúblicas del Plata.

Ya hemos manifestado antes de ahora nuestra creencia: de que la base para llevar a efecto este bello pensamiento debe ser el triunfo del euskarismo en toda la amplitud que abarca este nombre, sin aditamento ni cortapisa de ninguna especie; unión amplia, fraternal y sincera de la familia euskara, siendo los mismos los vínculos que nos unen a todos nuestros hermanos.

El proyecto nos parece grandioso, colosal; su realización será indudablemente difícil, pero no imposible, y menos para los hijos de Aitor que jamás se arredran ante las dificultades que pueda ofrecer la realización de una buena obra.

Sea nuestra enseña el lema que usa al frente de sus muchas y preciosas obras el más ilustre y laborioso baskófilo en la actualidad, nuestro venerable Patriarca don Arturo Campión, «Euskal-erriaren-alde», para que nos sirva de escudo y nos aliente en nuestras tareas el ejemplo de laboriosidad amorosa de ese ilustre e incansable navarro en favor del renacimiento de la lengua, usos, costumbres y diversiones de Euskal-Erria.

A pesar de comprender que la federación proyectada tendrá que reducirse por ahora a las sociedades baskongadas radicadas en las Repúblicas del Plata, es de creer que una vez realizada esta primera parte del proyecto, sus dirigentes continuarán extendiendo su radio para que adquiera la gradiosidad que un futuro no lejano ha de ostentar con beneplácito, ¿por qué no decirlo? hasta con orgullo de todos los buenos baskongados.

Para la más acertada iniciación de estos trabajos, y como paso previo, tenemos entendido que el Director de la Revista se propone invitar no sólo a los asociados sino también a otras personas idóneas para cooperar a la realización de la obra, y de los ideales que persigue «Euskal Erria» los cuales se basan en la «unión de la familia baskongada, regeneración de nuestra lengua, recuperación de nuestras libertades y sobre todo del engrandecimiento y felicidad de la familia euskara.

Esta propaganda para cuya realización reconocemos nuestra carencia de aptitudes pero que el Director de la Revista llevará a efecto con el conocimiento y lucidez que le caracterizan, tarea primordial que consideramos imprescindible, para que se enteren el mayor número posible de los asociados del proyecto de que se trata, mandando esas publicaciones no sólo a las sociedades baskongadas *Rio-platenses* sino también a las existentes en Chile, Cuba, Méjico y otros puntos y especialmente en las siete Provincias de la Baskonia, para que se sepa cuáles son los propósitos que animan a los numerosos baskos que se cobijan en nuestra institución, en la que ocupan lugar prominente las damas basko-uruguayas, que anticipándose a todos, van realizando la tarea de crear recursos especiales para costear un terreno propio y edificar en él un modesto edificio con destino a escuela baskongada, con local también para asilo de nuestros ancianos desvalidos.

II A.

La mujer en la guerra

De Biarritz, de Septiembre:

Van llegando a Biarritz bastantes heridos.

Las autoridades, la Cruz Roja, las señoras, todo el mundo pedía desde hace días, que Biarritz recibiera ese honor.

En Bayona hay más de 500 y aún caben más; Biarritz no quería ser menos que

Trouville y que Dinant y que Dieppe, y que Vichy, y que todas las residencias veraniegas de Francia.

Admirablemente, dispuestos están desde hace tiempo, para recibirlos, el Gran Casino y el antiguo convento de los Dominicos, y dos o tres villas importantes, generosamente cedidas para este objeto.

A las cinco y media de la tarde se agolpaba todo Biarritz en los alrededores de la estación.

En el gran patio se ven, alineados, más de 300 automóviles, dispuestos para conducirlos.

Allí están los automóviles de todas las personas que aquí residen, muchos de ellos guiados por sus dueños.

En los andenes de la estación hay muchas señoras con bebidas, con flores, con todo cuanto puede ser agradable a los heridos que van a llegar.

La marquesa de Arcangues, que tiene a sus dos hijos en la guerra, y la condesa de Montebello, que tiene al suyo también en campaña, y la que fué embajadora de Francia en Rusia, Mme. Georges Louis, y la señora de Le Motheux-Bourbaki, a quien acompaña su hija, la señora de Fernández Henestrosa, y la marquesa de Valdeterrazo, entre otras, se ocupan activamente en disponerlo y pensarlo todo.

Las autoridades, los médicos y los boy scouts se preparan también para recibir a las víctimas de la guerra.

Una salva atronadora de aplausos y una ovación inmensa saludan la aparición del tren.

Los soldados, asomados a las ventanillas de los coches, agitan sus kepis y responden a la ovación con un grito entusiasta:

—¡Viva Francia!

Se detiene el tren y se advierte que no hay entre los heridos ninguno grave: todos están heridos en piernas o brazos, y la mayoría pueden andar por sus pies.

Mientras se les aclama, se les da cuanto puede ofrecérseles: cigarros, bebidas, pañuelos, camisas, cuanto pueden necesitar.

Las señoras, cargadas de flores, se las ofrecen también, y ellos las aceptan, vitoreando a Francia y saludándolas con entusiasmo.

El desfile se hace con orden admirable.

Van descendiendo los soldados de cada vagón, ayudados por cuantas personas les rodean, y se van instalando en los automóviles, que de cinco en cinco minutos parten de la estación, y se dirigen al gran Casino.

La aparición de cada automóvil por las calles produce una ovación ruidosa.

En el gran Casino, convertido en hospital, hay otras señoras, esperando la llegada de los heridos para prodigarles cuidados.

Entre ellas están la marquesa del Muni y la duquesa de Tamamos.

Muchas de ellas, como la baronesa Choppin d'Arnonville, convertidas en enfermeras, visten los blancos trajes de la Cruz Roja.

En la sala de fiestas, y en las salas del restaurant y de juego, se ven camas, muchas camas.

En la sala de los «caballitos» aparecen mesas perfectamente dispuestas, con toda clase de alimentos y bebidas.

El vicio ofrece, una vez más, socorro a la desgracia.

Los soldados vienen perfectamente curados. Hacen elogios de la sanidad militar francesa.

Todos traen sus fusiles y sus mochilas, y las prendas de sus uniformes.

Varios de ellos muestran, como trofeos de la guerra, fusiles alemanes, que traen a más de los suyos franceses.

Cumpliendo las órdenes recibidas, se niegan a decir el punto de donde vienen y a dar pormenores de las acciones que han presenciado.

Muestran un sentimiento unánime: el de curar pronto para volver a campaña.

Y todos curarán rápidamente, porque sus heridas no son de importancia. Son unos

Aseguran que nada les ha faltado en nin-

gún momento, y su estado general confirma su afirmación.

El primer cuidado de todos es escribir a sus familias.

Uno de los soldados heridos, al descender del automóvil que le conducía al hospital entregó al duque del automóvil una de las flores que se han dado en la estación las señoras, diciéndole:

— ¡Pour madame!

Gure soldadoak

Frartzia guzia, egun hantun, bere armada maiteari dago. Goizetik arrats, argitara, ororen bebakoak, ororen gogoetak gauak illumpeka, ba eta lotarikako ametsak — ez hek gutienik! — soldadoetara doazi.

Soldadoen odolezko jaunztura gorriari josiak dauzkagu orok begiak.

Oinez ala zaldiz, ala burdin-bidez doazila ikusi orduko edo entzun, laster egingen duzu athe alhazera, edo leihora, barneko lauskutzirik; laster zure alhor eta pentzetarik bide hegira, hesiaren gibeletik, pezoinarengainetik, egiten diozuetela kemu eta oihu: «Adio, gaizoak! Ikus arte. Berma hor azkarki. Etsaia garhaiturik itzul gero huanat ahalik eta gehienak bizirik. — Agian ba!»

Ah! soin gogotik ginioten gure ere oihu egingen, iragan larunbat arratsaldean, hermenche, Baionako hirian, bezperak ondoko prolesioneari, kantuz eta othoitzean jarraiki diren frantses on, eskualdun on, giritino soldadoeri: Gaizo gizonak, ... nongo nahiko izan zaitezten, zuen etoheak eta etobekoak oro utzirik, burhaso zahar, emaste, haur eta haurride, zoinak zuen guziak nigarretan, ... hanitzek eri, ezindu, berenaz egiteko ez on, behar hotzak, bazozte.

Zazpie kuraiez, lotsatu gabe. Jainkoak eta Andredena Mariak zaitzaztela begira!

Oihu ba egingen ginioten bihotz onez,

bereziki herritarren artean herritago ditugun eskualdun gizagaizoeri: Altxa bihotza goiti; orhoit egon bethi, eta guziz oren latz hautan: gure bizia eta biziarekin ditugun on guziak Gaineke Haren ganik ditugula; oro bethi haren eskuko.

Bainan etzen han, ezta nehon oihu, egite ez eta erraite beharrik, gerlarat doazin gizoneri, — bereziki adin bateratuak direneri, bizitzeko segida bati lothuak —; berek badakite zer utzirik doazin eta zeri buruz.

Halako predikarik ez baita, nola gerlarren izen hori; horren itchura bera; lehe nagoko gerlaen orhoitzapena, ja ikusia dutenentzat; edo zoinentzat ere ja urrundarikako azantza. Zer ezta, hurbiltzearekin?

Ah! gerla, gerla!... Jamkoaren zigorrada! Populu hobendunak garrazki gaztiatu nahi dituenen, edo beren baithan sar-arazi, ezta haren beso piznak halakorik, nola gerla.

Gerlaz osoki hartua zubela gogoa, ezagun zuten Baionako karriketan prosesioneari zarrizkon zazpi, zartzi ehun soldadoek. Hain zuten gogotik egiten othoitz gizagai-zoek, berentzat, beren familientzat, Frantziarentzat.

Nehork deithu gabe jin baitire, beren baitharik, Andre-dena-Maria egun handiko ofizioetarat: mezanausi, bezpera eta prosesione.

Huntarik gibelerakoan, eliza katredalean gizan hoien sartzea, ikusgarri zen: charamelatuz zeramotela, chantre eta apez kantariekin aldizka, *Magnifical*; zoin ederki! Zonbat aidiz!

Bulharretarik bezenbat bihotzetik ari zirela, hitz dantzuet.

Gerlak ez hain fedearen hola piztea, sustatzea baino ondorio makurrakorik, benedikatzeko litako zinez gerla; baitu ordean bertzerik!

Ah! bertze ondorio lazgarri hek ditzala gutarik uraun Jainkoak, orai eta bethi.

Egun hautan berek othoitz egiterat oraino jinak ez diren gizon hotzenak eta oro sartuak dire hein bat beren baithan.

Prosesionearen li aldetarik hemen berroka hanchle multzola lagonilarik so, begiak zabal, kopeta ilhun, ah! irriak barna ditzute; barna trufak.

Baztarretik beha dauden hoitarik gutik daukate, gutik chapelak buruan; bat bakarra ikusi othe dugun, gande. Gutik ere ahoan pizturik zigarroa: «Nor gira gu?»

Arima uzter ez dutenek ere sarthna dute, haragian, hezurretan barna, bertzetan ez bezalako lasturn bat. — Sarthna, edo sarthuko, on bazeie eta ez bazeie!

Bada zeren, ez dea hala, gizon eta emazte, dugulakotz gerla hau, othoitzean zagoztenak?

Biba zuek, oraino eta bethi, eskualduu fededun seme, haurride, aita eta senhar zinezko giristinoak! Aurthengo Andre-dena-Maria egunean Baionako katredal handi ederretik Eskual-herriko eliza ttipieneraino inharrosi dituzuen zern larrak ez dira zeren izan gerla hunen beldur.

Zeren beldur nahuzue dadin izan Jainkoa berekin duena?

VIDA SOCIAL

De actualidad

Hoy publicamos en nuestra revista un brillante artículo del notable escritor euskaro don Felipe de Zabala. Es el primero de la serie que piensa escribir sobre el mismo tema.

Los lectores de la revista serán gratamente impresionados con la lectura de dichos artículos.

Agradecemos a nuestro amigo, señor de Zabala, su deferencia.

Viajeros

Para Trinidad, ha partido la señorita Graoianita Idiarte acompañada de su hermano Pedro.

— De Buenos Aires, ha regresado la señora Micaela E. de Larrainzar.

— Del interior, llegó el señor don Juan Arrosa.

Enlaces.

El miércoles pasado se realizó el enlace de la interesante señorita Esperanza Bouquet con el distinguido caballero Juan Carlos Decia. La ceremonia se realizó en la Capilla de las Dominicas, la cual lucía sus mejores galas.

In memoriam

Los días 21, 22 y 24 del actual, en la Iglesia de los vascos, se realizará un novenario en sufragio del alma de la que en vida se llamó doña Micaela Zabaleta de Lizarraga.

Enfermos

Completamente restablecido el señor Administrador de nuestra revista don Angel Magirena

— Continúa enferma la señora María Eyheragaray de Parrabère.

Biógrafo Uruguayo.

La crisis porque atravesamos, poco o nada afecta al gran salón del espléndido Biógrafo Uruguayo en el cual todas las noches es el punto obligado de lo más selecto de aquella localidad.

Desde el día que abrió sus puertas los precios fueron populares, y al alcance de ricos y pobres, razón por la cual no ha tenido necesidad de rebajarlos, pues con vistas selectas y atracciones muy buenas, siempre rigieron 10 centésimos sillón de platea y 05 tertulia alta.

Todos los días, tanto a los matines como de noche, el espacioso salón resulta pequeño para contener a tanta concurrencia.

Notas de "Euskal Erría"

Comisión de Señoras

SESIÓN DEL 13 DE OCTUBRE

Bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Inciarte, y con asistencia de las se-

ñoras Dolores S. de Gortari, Clara I. de Cohas, Maria I. de Guerra, Joaquina I. de Joutura, Joaquina E. de Zuquildide, Micaela E. de Larrainzar, Maria P. de Iztueta, y señoritas Francisca Apesteguy, Clara J. de ... Maria Elena Ber etche y ... a Lizarraga, celebró sesión la Comisión de Señoras.

— Se aceptó como socia la señorita Sara Delgado Correa, presentada por la señorita Francisca Apesteguy.

— Se cambiaron ideas acerca de la iniciativa de arbitrar fondos en pro de los hermanos caídos en Francia.

— La Comisión de Señoras expresó su satisfacción por la Revista, por sus temas de palpitante actualidad.

— El Redactor de la Revista invitó a la Comisión de Señoras a los partidos oficiales que los días jueves y domingos se realizan en el local social.

— El señor don José María Lizarraga, miembro prestigioso del Consejo Directivo, remitió a la Comisión para la Casa del Reposo, la cantidad de « cincuenta pesos », en memoria de su inolvidable esposa, la señora Micaela Zabaleta de Lizarraga.

— Quedó acordado realizar intensa propaganda en pro de « Euskal-Erría ».

— La señora Presidenta informó a la Comisión que se hallaba muy bien impresionada acerca de los trabajos que vienen realizándose para la adquisición de los terrenos, de parte del Consejo Directivo, determinándose trabajar con ardor para el mejor éxito de tan generosa iniciativa.

— El Redactor de la Revista, recordó el primer aniversario del fallecimiento de la inolvidable compañera de comisión la señora Micaela Zabaleta de Lizarraga.

— El acto terminó a las 6 p. m.

Consejo Directivo

SESIÓN DEL 14 DE OCTUBRE

Una importante reunión celebró el Consejo Directivo de Euskal Erría bajo la presidencia del señor José Elorza y con asis-

tencia de los señores José María Lizarraga, Francisco Goñi, Juan Harambure, Francisco e Hilario Garayalde, Esteban Leonis, Juan B. Bidegaray, Domingo Larralde y el Redactor de la Revista.

— Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

El señor don Angel Magirena presentó al Consejo un proyecto de resolución destinado a facilitar colocación a los baskos, para lo cual se tomarán las providencias del caso. Después de un cambio de ideas se determinó aceptarlo. En el próximo número de la revista se darán detalles sobre el particular.

— Los señores Marcos Pablo y Ramón Rodríguez, presentaron como asociados, a los siguientes señores:

Américo Alvarez, Juan Bordabehere, Gabriel González, Julián Jonte, José Segade, Manuel Segade, Miguel Reissig, Mario Caballo, Juan Neto, Héctor Iglesias, Federico San George, Aurelio Platero, M. Trujillo, Vicente Irastorza, Antonio Alsina, N. Montaldo, N. Fraga, Juan Aralo, Eduardo Rouse, Sebastián Revagliatti, Pascual Puoce, Fermín Montenegro, Andrés Iraizos, Aedmar Ayala, Francisco Castells, Francisco J. Darzori, Carlos Darzori, Juan I. Rodríguez Silva, Santiago Faruolo, Angel Deferrari, Enrique Vidal, Cipriano Nadal, Francisco Barrera, Modesto Viturera, Esteban B. Licutier, Juan Ballares, José P. Indart, Francisco Caprario, Francisco Larenture, Benito Icardi, Jacobo Rodríguez Ardito, Gerónimo Colombo, Manuel Charles, N. Otegui, N. Sotero, Antonio de Dios, Joaquín Sabalegui, Cervecería Uruguaya, Roberto Bacigalupe, Serafin Airaldi, Andrés Lezama Muñoz, Ulises Beisso, Raúl Martínez, Rodolfo Pacheco, Enrique Martínez, Antonio Galfelti, Juan Carlos Beramendi, Juan C. Corbaid, Luis Costa (hijo).

— Se cambiaron ideas acerca de la forma en que se arbitrarán los fondos para las familias de nuestros hermanos oídos en Francia, determinándose distribuir las listas a varios asociados, cuyos nombres se

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. Bernardo Etchepare. — Médico. — Millán 296. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

Dr. Julio Etchepare. — Médico. — Sarandí núm. 442. — Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

Dr. José Iraola. — Médico. — Florida 1424. — Teléfono La Uruguaya 2538 (Central).

Santiago Etchepare. — Cirujano Dentista. — Avisa a su numerosa clientela que ha trasladado su consultorio a la calle Yi 1487, casi esq. Uruguay. — Consultas de 9 a. m. a 5 p. m.

Dr. Juan Abal. — Consultorio: Mercedes 1078. Médico Cirujano de la Facultad de París. — Horas de consulta: De 3 a 6 p. m.

DENTISTAS

Clinica y Laboratorio Dental. — De Felipe R. Galdós, cirujano dentista. — Antonio A. Vaccaro, mecánico dentista. — Calle Daymán 1493. Horas de consulta: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público. — Zabala 1632. — Teléf. La Uruguaya 398 (Central).

José S. Gasque. — Escribano Público. — Zabala 1374. — Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

Gregorio J. Romay. — Escribano y Contador. — Uruguay 939. — Teléfono La Uruguaya núm. 1221 (Central).

ABOGADOS

Dr. Eduardo Jiménez de Aréchaga. — Abogado. — Calle Rincón 491.

DIVERSOS

Antonio Irigoyen. — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559. — Teléf. La Uruguaya 907 (Cent.)

Pedro Berceteche. — Almacén de comestibles y despacho de bebidas. Colonia esq. Aude 1401.

Zubillaga y Beramendi. — Barraca de frutos del país. — Calle Cerro Largo 775. — Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

Oscar R. Arteaga. — Corredor de Bolsa. — Escritorio: 25 de Mayo 444.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo 906.

Juan Irolart. — Almacén y despacho de bebidas. — Bartolomé Mitre 1906.

Miguel Rethen. — Horno de ladrillos. — Cantina camino de Carrasco. — Teléfono La Uruguaya 32 (Unión).

consignarán en la próxima reunión, designándose al Redactor de la Revista para consultar sobre el particular a varios asociados.

Consideráronse varios asuntos de carácter interno.

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.

MONTEVIDEO

Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de Almacén,
Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CIUDADELA, 1477

Teléfono: La Uruguay 425
La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. - - Montevideo

Disponible

GRAN CASA IMPORTADORA

ALMACEN POR MAYOR

CARLOS BELLMUNT GOLORONS

Avenida 18 de Julio, 1049

Esquina Río Negro.

MONTEVIDEO.

Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:

Azul Reckitt's para la ropa.

Líquido Brasso para limpiar y pulir metales.

Vinos especiales de Mesa y Seco Platero, calidades inmejorables. Todos los productos en condiciones excepcionales. Calidades extra.

Teléfono: Las dos Compañías

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 379. — Telegrama BRUNET

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles. — Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, Anís Tropical, champagne Montebello, whisky Johnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Arzobispo», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

Vermouth Oyama

Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo

Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, combinadas con los mejores vinos añejos proporcionan el exquisito Vermouth Oyama que tanto aceptan los paladares delicados.

Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

LA VIZCAINA

— DE —

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 613 (Central)

Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

Disponible

Disponible

Disponible

Disponible

Disponible

Jabonería y Estearinería Francesa



Fabrica: Plaza 20 de Febrero — Unión

Depósito: Avenida La Paz 1584

MONTEVIDEO.

LOS DOS TELEFONOS.

Disponible

Disponible

PONCE DE LEON Y DUTRA

Gran liquidación de Haciendas

En nuestro local de Cerro Chato

(Estación del F. C. a Melo)

Al mejor postor y sin base

por terminación de contrato de arrendamiento

EL 20 DE OCTUBRE DE 1914

De los señores Melitón y Tomás Pereyra:

1300 reses meztizas **Hereford**. Ganado de muy buena clase, entrando vacas, vaquillonas y ganado de cría. — Las vacas que no estén paridas en el momento de la venta estarán servidas.

De "La Franco Platense :

HEREFORD

50 vaquillonas servidas - de 2 1/2 años
150 " de 1 1/2 años
50 vacas con cría - plantel puro por crúa
150 " paridas o servidas
70 " " "
80 " meztizas paridas o servidas
50 toritos de 1 1/2 años

DURHAM

250 vaquillonas de 1 1/2 años
50 vacas primera parición
80 " servidas o paridas
150 " " "
250 " " " Marca J-B
50 toritos de 1 1/2 años
40 toros de 2 1/2 a 3 años

No se suspende el remate por mal tiempo.- Comisión del comprador 2 %

El día del remate correrá un expreso de Nico Pérez con salón dormitorio que permanecerá en Cerro Chato hasta el día siguiente, a fin de que pueda ser utilizado por los que lo soliciten.

Por más informes ocúrrase a nuestro escritorio:

Avenida Gral. Rondeau 1908 - MONTEVIDEO.